

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 82 (1956)
Heft: 16: Aviation, fascicule no 2

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Nos rubans anglais autocollants « **LASSO** » simplifient, améliorent, accélèrent votre travail. Sur votre demande et sans engagement nous vous adresserons volontiers une offre détaillée avec échantillon en tenant compte de vos désirs quant aux largeurs, couleurs et qualités.

LASSOBAND toile isolante de première qualité, livrable dans toutes les couleurs courantes.

LASSOVIC à base de chlorure polyvinique, un ruban très apprécié dans l'industrie électrique ; s'obtient dans les couleurs conventionnelles.

LASSOPROOF à base de chlorure polyvinique renforcé d'un tissu empêchant la colle de glisser. Indiqué pour poignées de motos, de vélos. Beaux coloris.

LASSOTHENE à base de polyéthylène, ce ruban est spécialement destiné aux isolations haute fréquence. Livrable dans les couleurs courantes.

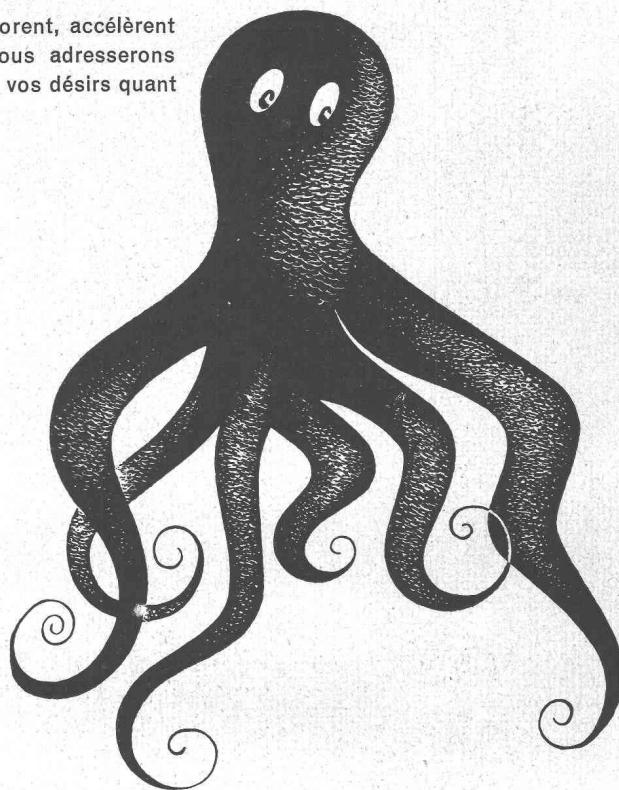
LASSOFIBRE à base de fibre de verre, ruban isolant pour l'industrie thermique. Couleur neutre.

LASSOCEL qualité brillante à base de tissu pour reliure, encadrement, bordage de documents, etc. Livrable en toutes couleurs courantes du plus bel effet.

LASSOMOUNT ruban collant double face, très mince. Indiqué pour le montage des clichés d'imprimerie, la fixation de plaquettes, de bandes indicatrices.

LASSOFOIL feuille d'aluminium montée sur tissu autocollant. Auxiliaire indispensable du radio technicien, pour blindage, antennes intérieures, etc.

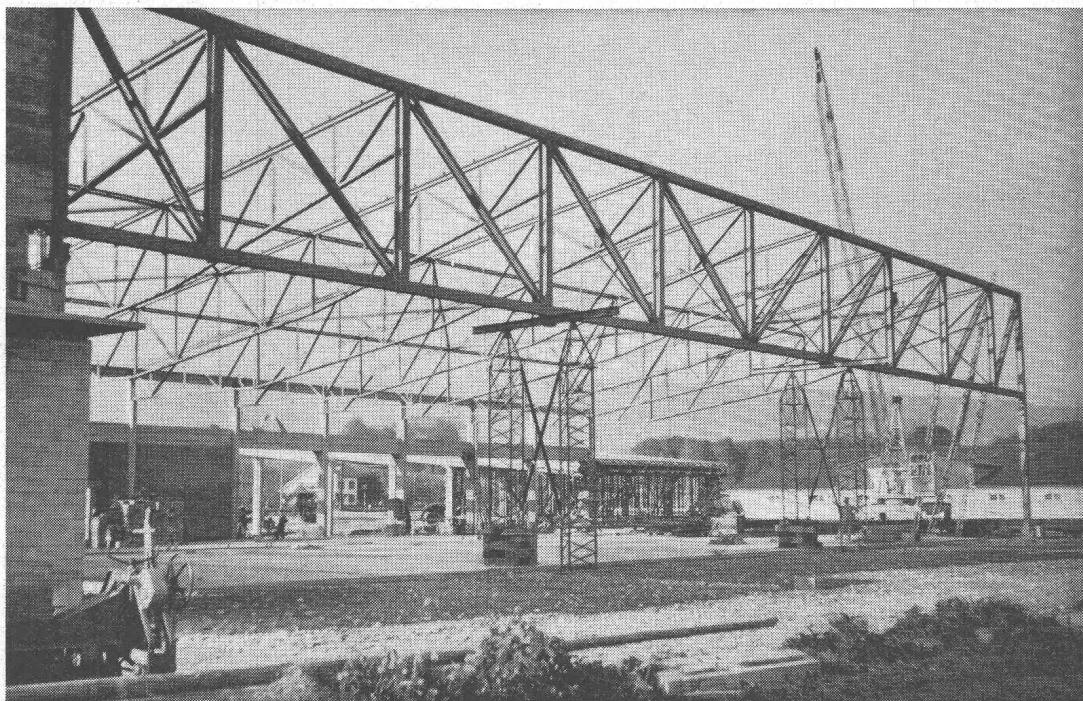
LASSOMETIC à base de chlorure polyvinique, ce ruban est indiqué comme protection contre les acides, l'humidité et convient parfaitement pour tous emballages hermétiques. S'obtient en toutes couleurs.



Adhère plus fortement qu'un pouple !

PERFECTA S. A., BERNE

Gerberngasse 27. Tél. (031) 2 28 32



Hangar pour avions (Transair S. A., Colombier)

ZWAHLEN & MAYR S. A.
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES
LAUSANNE



Equipements électriques modernes pour machines-outils de tous genres et de toutes grandeurs

Nous construisons en outre :

Equipements électriques de laminoirs

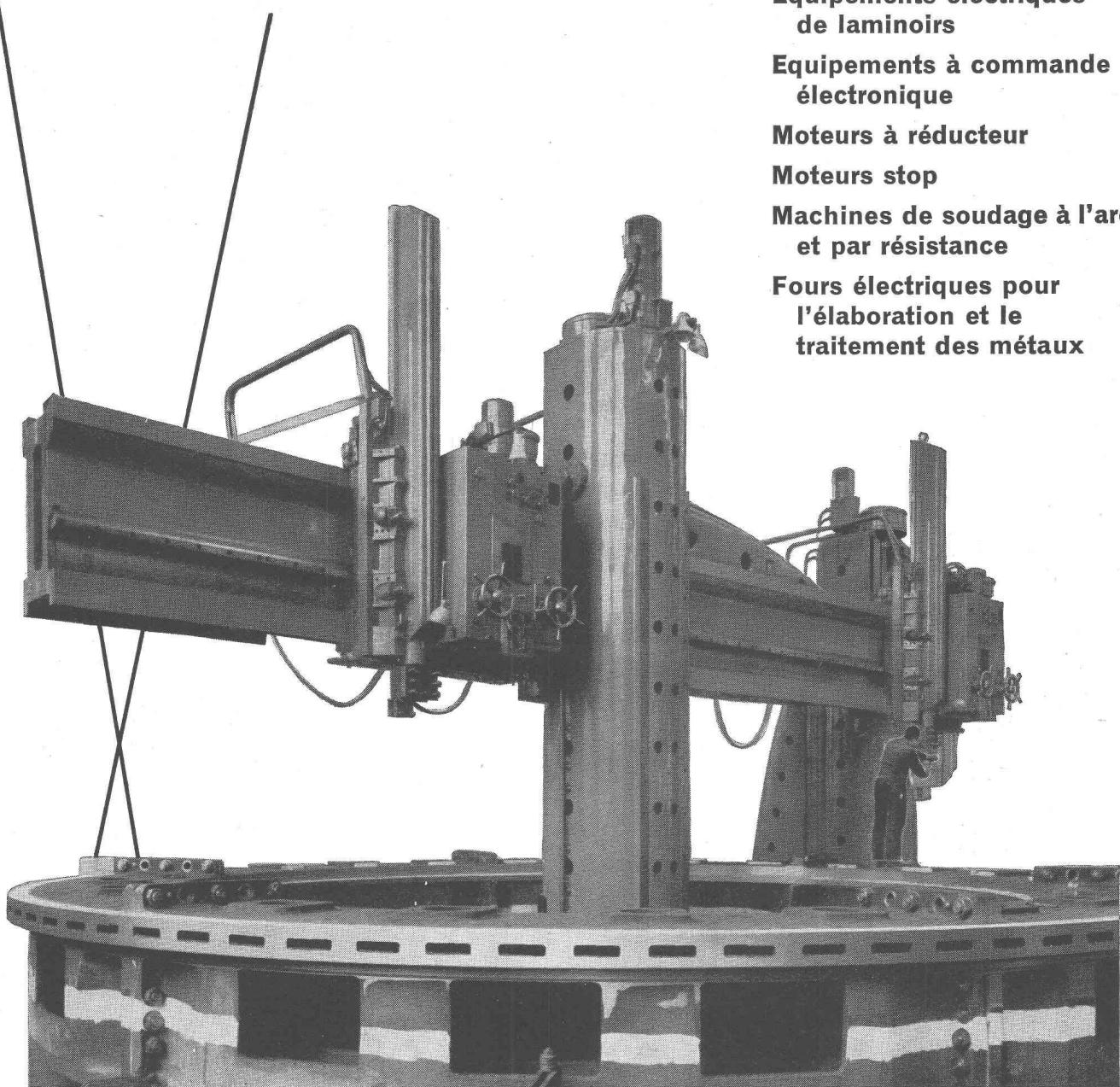
Equipements à commande électronique

Moteurs à réducteur

Moteurs stop

Machines de soudage à l'arc et par résistance

Fours électriques pour l'élaboration et le traitement des métaux



84362.VI

L'équipement électrique de ce tour vertical universel pouvant usiner des pièces ayant jusqu'à 16 m de diamètre, comprend des moteurs Brown Boveri à vitesse réglable, plusieurs arbres électriques et un grand nombre de petits moteurs auxiliaires. Les équipements des machines de ce genre doivent satisfaire à des exigences extrêmement sévères.

Nous serions heureux de pouvoir vous faire bénéficier de notre longue expérience.

S.A. BROWN, BOVERI & CIE, BADEN



ANNUAIRE SUISSE DE LA CONSTRUCTION

La Société Suisse des Ingénieurs et des Architectes et la Société Suisse des Entrepreneurs et un grand nombre de collaborateurs connaissant parfaitement les branches et les localités, ont aidé à la révision du matériel d'adresses.

On trouve dans l'Annuaire Suisse de la Construction, facilement et vite, les autorités, professions et branches ayant rapport à la construction, au génie civil, à l'industrie des machines et électrotechnique.

Aux architectes, ingénieurs et entrepreneurs il est une aide très pratique. Commandez-le de suite! Vous recevrez en ce cas le livre au prix de frs. 11.50 au lieu de frs. 21.90.

Bulletin de commande

A la Annonces Mosse SA, Zurich, Limmatquai 94

Veuillez s'il v. pl. découper, signer et adresser dans une enveloppe affranchie

Envoyez après parution **1 Annuaire Suisse de la Construction 1956** au prix de souscription de **frs. 11.50**.
Prix de vente dès 15 septembre **frs. 21.50**.

Signature et adresse: _____

CISTERNES BORSARI

*Stockage rationnel de l'essence
du mazout et de l'huile Diesel*

en réservoirs en béton armé à revêtement de verre
pour le commerce, l'industrie, les immeubles et villas

**Sécurité absolue
contre la rouille et la corrosion
Aucun entretien**

RÉFÉRENCES DE PREMIER ORDRE

BORSARI & Cie, Zollikon-Zurich

MAISON FONDÉE
EN 1873

TELEPHONE (051)
24 96 18



WALO BERTSCHINGER SA

**Génie Civil
Voies ferrées
Sols industriels
Routes**

Une solution progressive

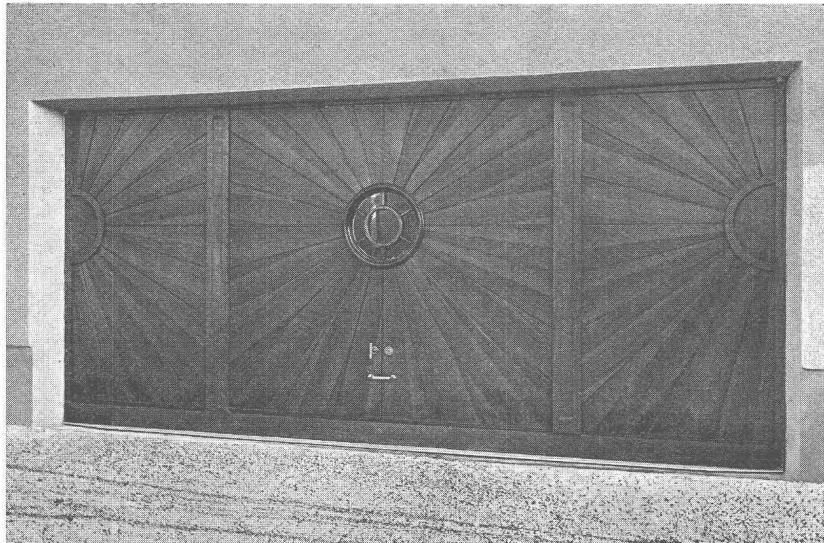
Postes-blocs

haute tension / basse tension,
pour montage en plein air

SPRECHER & SCHUH

N'exige pas de bâtiment spécial
Verrouillage mécanique protège contre les fausses manœuvres
Montage rapide

4756



PORTES

pour garages et hangars
toutes dimensions, tous
systèmes.

Commandées à main
ou à distance.

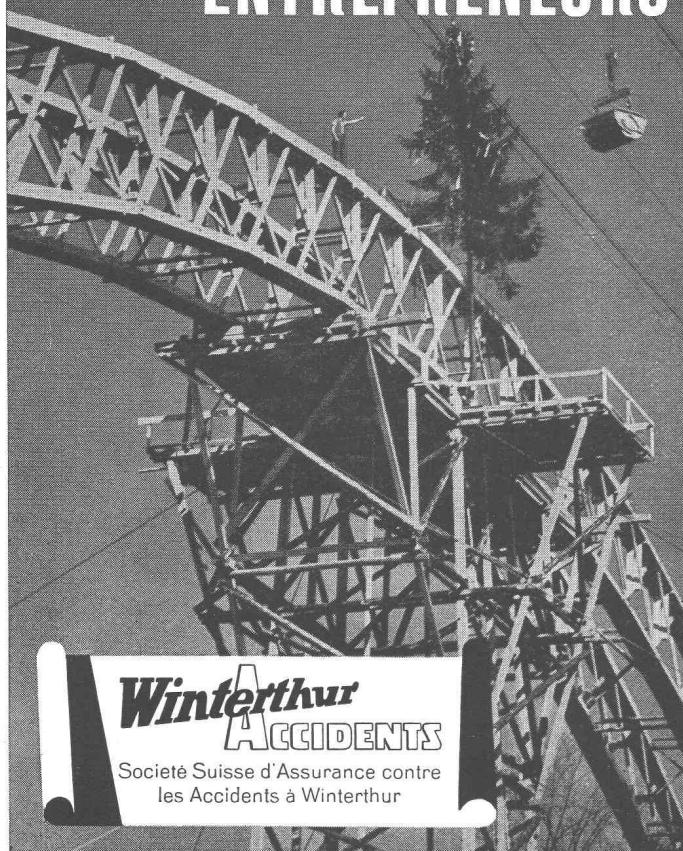
Portes s'ouvrant automa-
tiquement.

HARTMANN & CIE S. A. BIENNE

Fabrique de stores - constructions métalliques

Berne - Lausanne - Neuchâtel
Bâle - Lucerne - Soleure - Zurich

GARANTIES POUR ENTREPRENEURS



Winterthur ACCIDENTS
Société Suisse d'Assurance contre les Accidents à Winterthur

Société Suisse des Explosifs

Usine et siège à GAMSEN près Brigue (Valais)

Explosifs de sûreté :

GAMSITE et SIMPLONITE

Dynamites à tous dosages

Dynamite „Antigel“

Mèches et Détonateurs

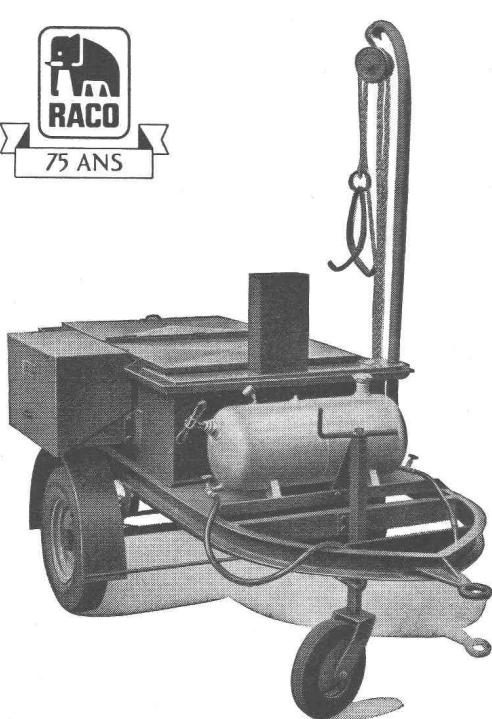
Tous accessoires pour le tir des Mines

Nitropentaérythrite Cordeau détonant

Télégrammes : „Explosifs-Brigue“

Téléphone : Bureaux (028) 3 11 81 Brigue

Usines (028) 3 11 82 ,



Epandeuses

RACO-LITTLEFORD

en nouvelle exécution de fabrication suisse

Avec pompe à bitume VIKING et moteur BASCO de 2 CV pour une conduite d'épandage ou

avec pompe à bitume BLACKMER et moteur BASCO de 2,6 CV pour deux conduites d'épandage

avec l'incomparable dispositif de chauffage par brûleur à l'huile LITTLEFORD économique et éprouvé

pour tout épandage à froid ou à chaud

Uraniastrasse 31

Tél. (051) 23 17 50

Représentant pour la Suisse romande :

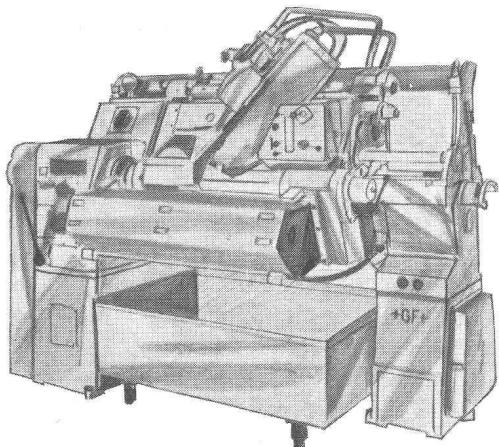
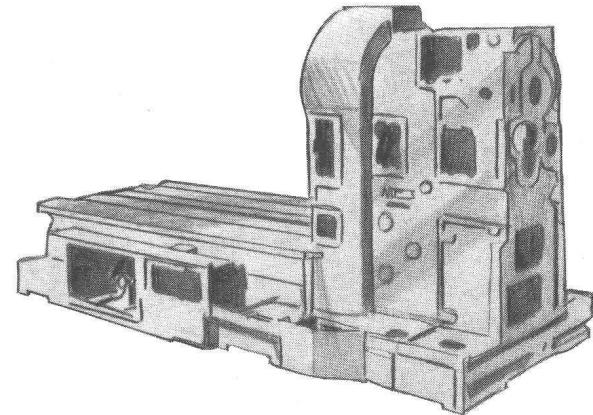
Robert FRANEL, ing. dipl. E.P.U.L.

8, Quai Maria-Belgia, Vevey Tél. (021) 5 58 77

Robert Aebi & Cie AG SA Zürich



Produits
de fonderie
et
machines
de haute
qualité



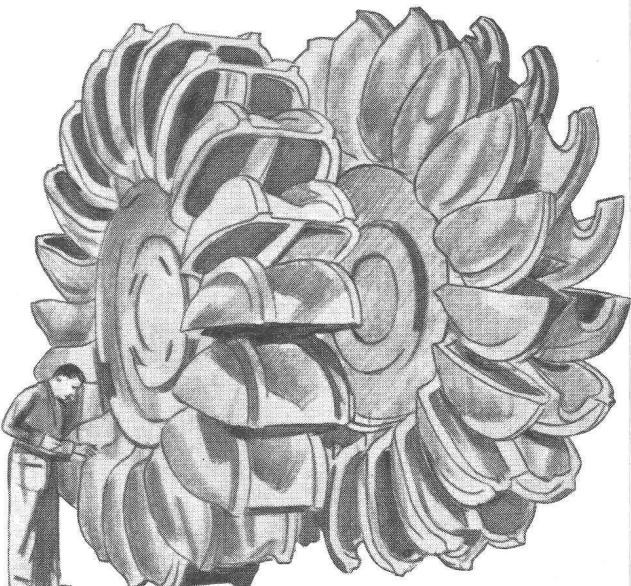
Raccords
Fonte malléable
Acier moulé électrique
Fonte grise
Moulages en alliages légers
Roues à pneumatiques
Machines-outils
Machines de fonderie
Automatisation
de métiers à tisser

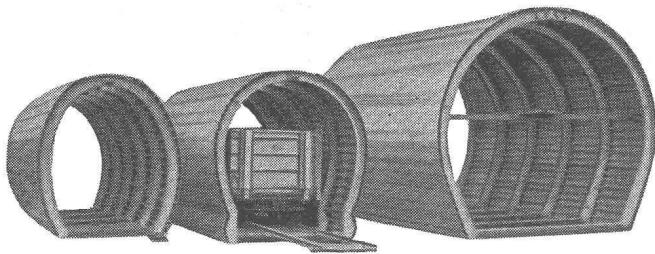
Georges Fischer Société Anonyme
Schaffhouse

Téléphone: (053) 5 60 31/5 70 31

Bureau de Lausanne: 55, Galeries du Commerce
Téléphone: (021) 22 15 12

P 317/2





COFFRAGE CINTRÉ EN ALLIAGE LÉGER

économise jusqu'à 50 % de main-d'œuvre

Le coffrage Aeberli se distingue par sa construction robuste et par sa grande simplicité. Le montage très facile et sûr de ses éléments, grâce à leur faible poids, permet de réaliser des économies considérables. Leur légèreté diminue les risques d'accidents. Les parois bétonnées sont irréprochables, car les cloisons lisses du coffrage Aeberli se juxtaposent naturellement.

Alb. Aeberli Zurich 38
ATELIERS DE CONSTRUCTION
Albisstrasse 62 Tél. (051) 45 13 28

PAPETERIE de ST L'AURENT
Charles Krieg
LAUSANNE
Tél. 23 55 77

ASCENSEURS
MONTE-CHARGE / MONTE-PLATS
MOTEURS ÉLECTRIQUES
EN TOUS GENRES
ASCENSEURS ET MOTEURS
« SCHINDLER »
HAUBRUGE & Cie — LAUSANNE
Rue J.-J. Cart 8 — Tél. 26 44 67

IMPRIMERIE

LA CONCORDE

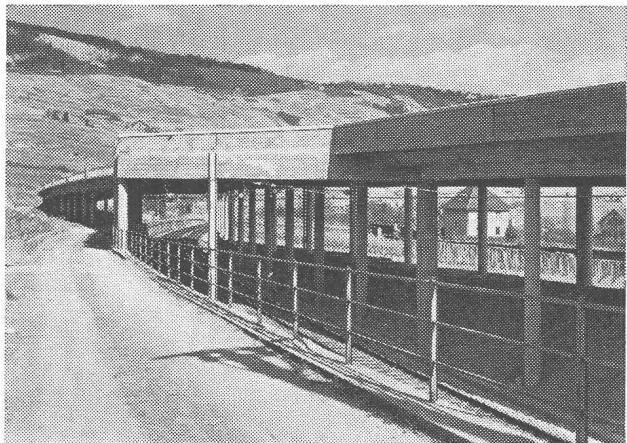
TYPO
OFFSET

Reliures à anneaux WIRO

MULTO

FLEXO

Terreaux 29-31 **LAUSANNE** Tél. 23 92 95



Pont de Cully

**Coopérative des Ouvriers
du Bâtiment**

COBAL
LAUSANNE
Beaulieu 11 Tél. 24 28 24


OTTO FISCHER SA
ZURICH 5
SIHLQUAI 125 TÉL. (051) 42 33 11

*Articles
électrotechniques
en gros*

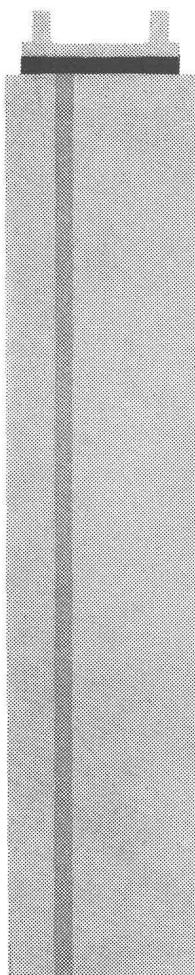
DUPUIS & CIE
photogravure
CLICHÉS DESSINS PHOTOS
Lausanne Cheneau-de-Bourg 3 Tél. 23 39 23

2 nouveaux tubes fluorescents

2 nouveautés exclusives Philips

TLM

le nouveau tube fluorescent sans starter



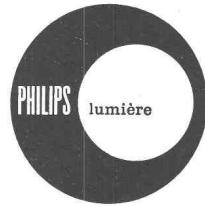
fonctionne d'après un principe entièrement nouveau. Ses avantages: Le tube s'amorce dès sa mise sous tension et donne son plein rendement après 1 $\frac{1}{2}$ seconde. Il peut fonctionner à basse température jusqu'à -18° C. A température normale, il peut supporter un sous-voltage de 25% et est insensible à l'humidité. Il n'est pas nécessaire de prévoir une mise à la terre ou une bande métallique pour faciliter l'amorçage. Son accessoire spécial ne chauffe pas, même en cas de court-circuit. Il est muni du signe de qualité de l'A.S.E. et conforme aux prescriptions internationales C.E.E.

Le nouveau tube TLM est identique aux tubes TL normaux quant aux dimensions et au culot. Il peut s'employer aussi bien que les tubes normaux sur des accessoires avec ou sans starter. Il n'est donc pas nécessaire de stocker deux sortes de tubes dans une installation existante. Cependant, seul l'utilisation du tube TLM avec son accessoire spécial permet de bénéficier de tous ses avantages.

Notre bureau d'études est à votre disposition pour étudier, sans engagement, tout projets d'éclairage

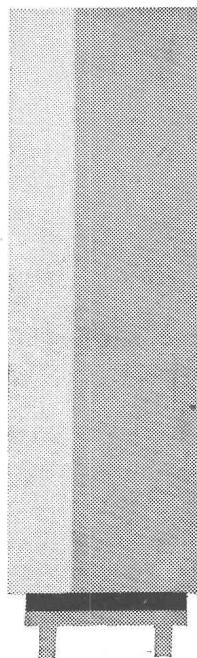
Nos laboratoires lumino-techniques, grâce à leurs contacts constants avec la pratique, sont toujours prêts à utiliser leurs découvertes et à développer les résultats de leurs recherches dans le domaine de l'éclairage fluorescent.

Des recherches récentes ont abouti à la création de deux types nouveaux de tubes fluorescent, le TLM fonctionnant avec un accessoire sans starter, et le TLF à rayonnement dirigé. Ces deux types ont donné, dès leur apparition, d'excellents résultats.



TLF

un tube fluorescent à rayonnement dirigé



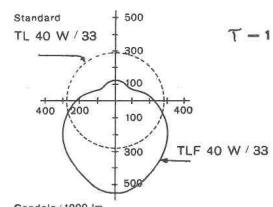
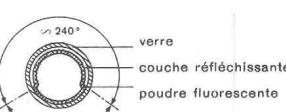
L'empoussièrage est l'un des plus grands ennemis d'une installation d'éclairage dont il peut, suivant le cas, réduire de 20 à 50% le rendement lumineux. Il est donc indispensable que les tubes et les réflecteurs soient nettoyés périodiquement. Ce travail est malheureusement trop souvent négligé!

Le nouveau tube TLF comporte un «réflecteur» qui joue le même rôle que celui des lampes miroitées attralux, comptalux etc. La surface intérieure du tube de verre est recouverte sur les 2/3 de sa circonférence d'une pellicule réfléchissante. La fenêtre émet les 2/3 du flux lumineux, le tiers restant est diffusé à travers la couche réfléchissante. Le nouveau tube

TLF présente l'énorme avantage de réduire considérablement la perte de rendement due à l'empoussièrage. On l'employerai donc partout où les sources lumineuses sont difficilement accessibles. Les dimensions et les caractéristiques électriques des accessoires, douilles etc sont identiques pour le TLF et pour le tube standard TL 40 watts.

Répartition lumineuse

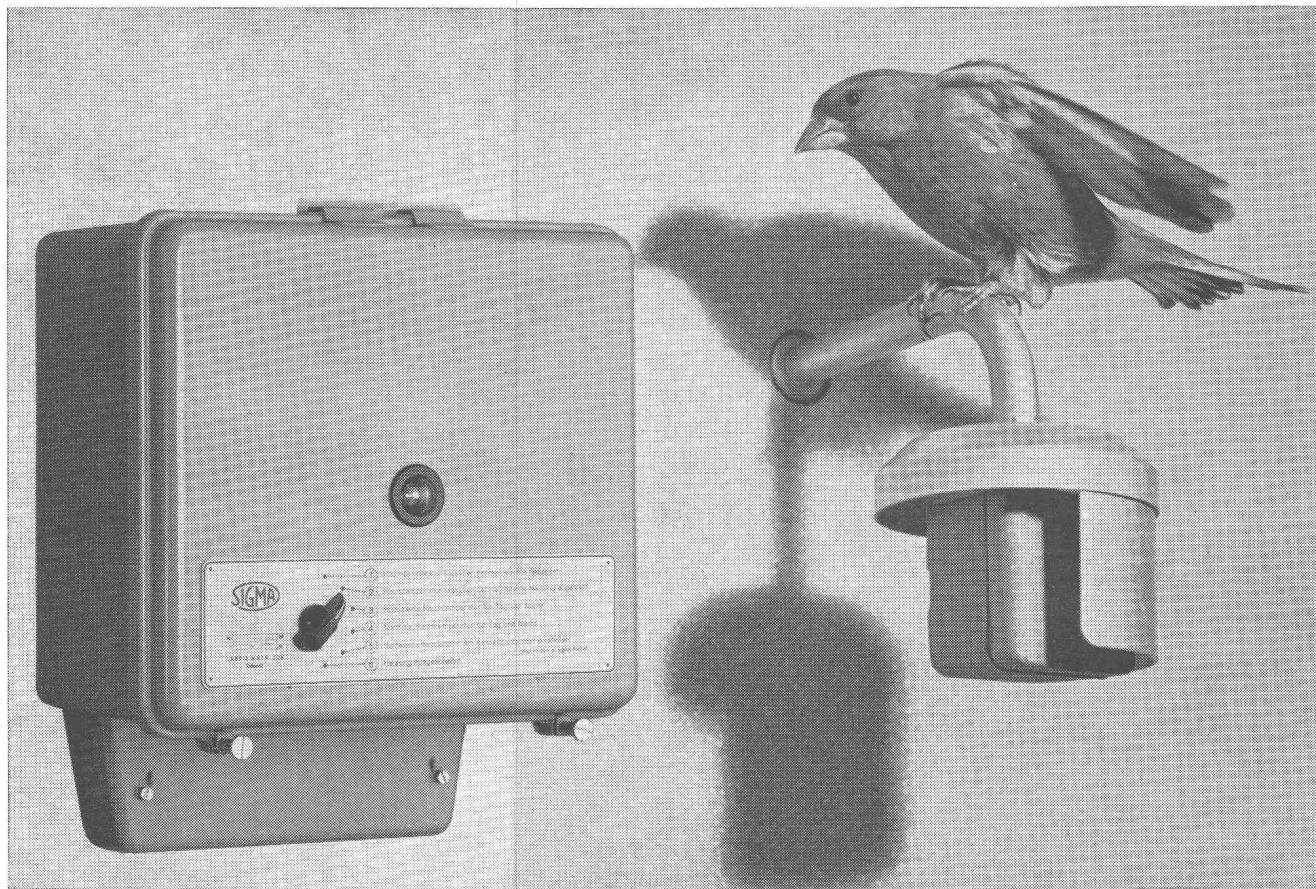
Coupe schématique du TLF



T = coefficient de transparence

Philips

Philips S.A. Genève
Départ. Philora
Tél. (022) 32 63 50



Régulateur automatique de chauffages centraux « Sigma » de Landis & Gyr S. A., Zoug.
A gauche : le régulateur central. — A droite : la sonde extérieure (déperditeur).

Pompes à eaux résiduaires

à grandes sections, pour eaux résiduaires de toutes provenances. En magasin pour tous débits jusqu'à 60 litres par seconde et toutes hauteurs entre 4 et 40 mètres.

SULZER

